

Соглашение
о сотрудничестве в области выявления и перекрытия каналов проникновения на
территории государств - членов Шанхайской организации сотрудничества лиц,
причастных к террористической, сепаратистской и экстремистской деятельности
(Шанхай, 15 июня 2006 г.)

Правительства государств - членов Шанхайской организации сотрудничества, далее именуемые Сторонами, в целях обеспечения эффективной борьбы с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом на территориях государств Сторон, сознавая, что проникновение на территорию государств Сторон лиц, причастных к террористической, сепаратистской и экстремистской деятельности, представляет серьезную угрозу безопасности государств Сторон, руководствуясь положениями Хартии Шанхайской организации сотрудничества от 7 июня 2002 года, Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года и Соглашения между государствами - членами Шанхайской организации сотрудничества о Региональной антитеррористической структуре от 7 июня 2002 года, исходя из взаимной заинтересованности в принятии эффективных мер, направленных на борьбу с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом, руководствуясь законодательством государств Сторон и общепризнанными принципами и нормами международного права, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для целей настоящего Соглашения применяемые в нем понятия означают: "нарушители" - лица, объявленные специальными службами и правоохранительными органами государств - членов Шанхайской организации сотрудничества в международный розыск за совершение или по подозрению в совершении терроризма, сепаратизма и экстремизма, как эти деяния определены в Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года; "каналы проникновения" - пути легального и нелегального проникновения нарушителей на территории государств Сторон.

Статья 2

Стороны сотрудничают и координируют свою деятельность в целях выработки совместных мер по выявлению и перекрытию каналов проникновения, объединяют усилия государственных органов, общественных и иных организаций, граждан государств Сторон, а также используют возможности средств массовой информации в указанных целях.

Статья 3

Стороны в течение тридцати дней после выполнения внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, уведомляют депозитария в письменной форме о компетентных органах, ответственных за реализацию настоящего Соглашения.

Статья 4

Компетентные органы государств Сторон сотрудничают в области выявления и перекрытия каналов проникновения по следующим основным направлениям: выработка согласованных подходов в области выявления и перекрытия каналов проникновения; выявление каналов проникновения, установление за ними контроля и (или) их пресечение; выявление способов, используемых нарушителями для проникновения на территории государств Сторон; осуществление согласованных мер по выявлению нарушителей, их задержанию; координация и взаимодействие при проведении совместных мероприятий по выявлению и перекрытию каналов проникновения; разработка и реализация совместных планов по выявлению и перекрытию каналов проникновения; гармонизация законодательств государств Сторон по вопросам выявления и перекрытия каналов проникновения; подготовка, переподготовка и повышение квалификации специалистов по вопросам выявления и перекрытия каналов проникновения; проведение совместных научных исследований по проблемам выявления и перекрытия каналов проникновения; согласование позиций для участия в международных организациях и международных форумах по вопросам выявления и перекрытия каналов проникновения.

Статья 5

Компетентные органы государств Сторон сотрудничают по основным направлениям, перечисленным в статье 4 настоящего Соглашения, в следующих формах: выполнение запросов об оказании содействия (далее - запрос) в:

- проведении согласованных оперативно-разыскных мероприятий по выявлению и перекрытию каналов проникновения;
- розыске и задержании нарушителей;
- проведении иных мероприятий, представляющих взаимный интерес; обмен информацией;
- об использовании каналов проникновения для совершения терроризма, сепаратизма и экстремизма на территориях государств Сторон;
- о лицах и организациях, подозреваемых в причастности к использованию каналов проникновения;
- о конкретных фактах и событиях, связанных с использованием нарушителями каналов проникновения на территории государств Сторон;
- об имевших место или предполагаемых контактах между отдельными лицами и преступными группами, использующими каналы проникновения;
- о формах и методах деятельности организаций и отдельных лиц по использованию каналов проникновения;
- о каналах проникновения, используемых нарушителями;
- об источниках финансирования каналов проникновения;
- о формах и методах выявления и перекрытия каналов проникновения;

направление в банк данных Региональной антитеррористической структуры Шанхайской организации сотрудничества информации по вопросам выявления и перекрытия каналов проникновения;

обмен образцами документов, дающих право на пересечение границ государств Сторон, и предоставление информации об изменении форм и требований к документам для въезда, пребывания и выезда с территорий государств Сторон;

обмен опытом работы, в том числе путем проведения совещаний, конференций и семинаров;

обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами, материалами по вопросам выявления и перекрытия каналов проникновения. Компетентные органы государств Сторон могут определять иные взаимоприемлемые формы сотрудничества.

Статья 6

Взаимодействие между компетентными органами государств Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется в двустороннем и многостороннем форматах на основании запроса, а также путем информирования по инициативе компетентного органа одного из государств Сторон.

Запрос или информация направляются в письменной форме. В безотлагательных случаях запрос или информация могут передаваться устно, но не позднее чем через семьдесят два часа они должны быть продублированы письменно, при необходимости с использованием технических средств передачи текста.

В случае возникновения сомнений в подлинности запроса или информации либо их содержания может быть запрошено дополнительное подтверждение или разъяснение указанных документов.

Запрос должен содержать: наименование запрашивающего и запрашиваемого компетентного органа; цели и обоснования запроса; описание содержания запрашиваемого содействия; другую информацию, которая может быть полезна для своевременного и надлежащего исполнения запроса; указание степени его закрытости, если это необходимо.

Запрос или информация, переданные в письменной форме, подписываются руководителем направляющего компетентного органа или его заместителями и (или) удостоверяются гербовой печатью этого компетентного органа.

Статья 7

Запрашиваемый компетентный орган принимает все необходимые меры для обеспечения быстрого и возможно более полного исполнения запроса и в срок, не превышающий тридцати суток со дня его поступления, информирует запрашивающий компетентный орган о результатах его рассмотрения.

Запрашивающий компетентный орган незамедлительно уведомляется об обстоятельствах, препятствующих исполнению запроса или существенно задерживающих его исполнение.

Если исполнение запроса не входит в компетенцию запрашиваемого компетентного органа, то он передает запрос другому компетентному органу своего государства, компетентному его исполнить, и незамедлительно уведомляет об этом запрашивающий компетентный орган.

Запрашиваемый компетентный орган может запросить дополнительные сведения, необходимые, по его мнению, для исполнения запроса.

При исполнении запроса применяется законодательство государства запрашиваемой Стороны. По просьбе запрашивающего компетентного органа может быть применено законодательство государства запрашивающей Стороны, если это не противоречит законодательству или международным обязательствам государства запрашиваемой Стороны.

Запрашиваемый компетентный орган может разрешить представителям запрашивающего компетентного органа присутствовать при исполнении запроса на территории своего государства, если это не противоречит законодательству государства его Стороны. Исполнение запроса может быть отложено или в его исполнении может быть отказано

полностью или частично, если запрашиваемый компетентный орган полагает, что его исполнение может нанести ущерб суверенитету, безопасности, общественному порядку или другим существенным интересам его государства либо противоречит законодательству или международным обязательствам государства запрашиваемой Стороны.

Если в соответствии с абзацами 6 или 7 настоящей статьи полностью или частично отказывается в исполнении запроса или его исполнение откладывается, об этом в письменной форме уведомляется запрашивающий компетентный орган.

Статья 8

Каждая Сторона обеспечивает конфиденциальность полученных информации и документов, если они носят закрытый характер или передающая Сторона считает их разглашение нежелательным. Степень закрытости информации и документов определяется передающей Стороной.

Информация или результаты исполнения запроса, полученные на основании настоящего Соглашения, без письменного согласия предоставившей их Стороны не могут быть использованы в иных целях, кроме тех, в соответствии с которыми они запрашивались или были предоставлены.

Информация и документы, полученные одной Стороной на основании настоящего Соглашения от другой Стороны, без предварительного письменного согласия Стороны, их предоставившей, не подлежат передаче третьей стороне.

Статья 9

Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с исполнением настоящего Соглашения на территории своих государств, если в каждом конкретном случае не будет согласован иной порядок.

Статья 10

В целях анализа и оценки результатов сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, а также выработки путей его совершенствования Стороны могут проводить консультации и совещания.

Статья 11

Стороны будут разрешать спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием или применением положений настоящего Соглашения, путем консультаций и переговоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 13

При осуществлении сотрудничества в рамках настоящего Соглашения Стороны используют в качестве рабочих русский и китайский языки.

Статья 14

В настоящее Соглашение с согласия Сторон могут вноситься изменения путем заключения протоколов, которые вступают в силу в порядке, установленном статьей 15 настоящего Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу на тридцатый день со дня получения депозитарием четвертого уведомления в письменной форме о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Депозитарием настоящего Соглашения является Секретариат Шанхайской организации сотрудничества, который в течение пятнадцати дней со дня подписания настоящего Соглашения направляет Сторонам его заверенные копии. Депозитарий в течение пятнадцати дней со дня получения уведомления от Стороны о ее компетентных органах, ответственных за реализацию настоящего Соглашения, сообщает об этом другим Сторонам. Настоящее Соглашение открыто для присоединения государств, являющихся участниками Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года. Для присоединившегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день со дня получения депозитарием документа о его присоединении. Настоящее Соглашение остается в силе в отношении любой из Сторон, пока ее государство является участником Шанхайской конвенции о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом от 15 июня 2001 года.

Совершено в г. Шанхае 15 июня 2006 года в одном подлинном экземпляре на русском и китайском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.